



Monsieur Fernand Etgen  
Präsident vun der Chamber

Lëtzebuerg, den 28. Juli 2022

Här Präsident,

sou wéi den Artikel 80 vum Chambersreglement et virgesäit, bieden ech Iech, dës parlamentaresch Fro un den Här Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend weiderzeleeden.

Am Konzept vun den ëffentlechen internationale Schoule gëtt dem Lëtzebuergeschen eng bedeitend Roll zougeschriwwen. Besonnesch fir Schüler, deenen hir Mammesprooch net Lëtzebuergesch ass an deenen hir Famill sech méi dauerhaft zu Lëtzebuerg néierloossen, ass d'Léiere vum Lëtzebuergeschen an der Schoul immens wichteg. Fir d'Integratioun vun auslännesche Schüler ze vereinfachen, ass de Lëtzebuergeschunterrecht an den ëffentlechen internationale Schoule bis de Niveau S3 gesetzlech obligatoresch virgesinn. Bausse vun den internationale Schoulen ass d'Demande fir Lëtzebuergeschkursen an de leschte Joren an d'Luucht gaangen. Ëmsou méi wichteg ass et, datt an den ëffentlechen internationale Schoule vill Wäert op d'Lëtzebuergesch geluecht gëtt.

An dësem Kontext géing ech dem Här Minister gär folgend Froe stellen:

- Wéi eng Roll spillt d'Lëtzebuergesch am Curriculum vun den ëffentlechen internationale Schoulen?
- Wéi vill Stonne pro Woch ass Lëtzebuergesch op de verschiddene Niveauen an de bestoenden internationale Schoulen déi lescht Joren enseignéiert ginn?
- Gëtt et en eenheetleche Programm fir de Lëtzebuergeschunterrecht vun de sechs verschiddenen ëffentlechen internationale Schoulen?
- Ass festgeluecht, op wéi eng Manéier Lëtzebuergesch enseignéiert gëtt an, ob et e Fokus op déi schrëftlech oder déi geschwate Sprooch gëtt?
- Ginn an de sechs Schoulen ënnerschiddlech Niveaue vu Lëtzebuergeschunterrecht ugebueden?
- Gëtt et ausserhalb vum Lëtzebuergeschunterrecht Coursen, déi op Lëtzebuergesch enseignéiert ginn? Wa jo, wéi eng? Ass dat fir all ëffentlech international Schoulen eenheetlech festgeluecht?
- Gëtt de Lëtzebuergeschniveau vun de Schüler vun ëffentlechen internationale Schoulen eenheetlech gemooss? Wéi gëtt de Niveau evaluéiert?
- Wéi e Sproochenniveau erreicht e Schüler, dee vum P1 bis S3 an enger ëffentlecher internationaler Schoul Lëtzebuergesch geléiert huet? Wéi e Sproochenniveau erreicht e Schüler, dee vum S1 bis S3 an enger ëffentlecher internationaler Schoul Lëtzebuergesch geléiert huet?
- Geet de Lëtzebuergeschniveau vun den ëffentlechen internationale Schoule fir eng Befreiung vu de Sproochentester fir déi lëtzebuergescher Nationalitéit duer?

- Ass de Niveau, deen enseignéiert gëtt héich genuch, fir datt Schüler, déi decidéieren eng Reorientatioun an de lëtzebuergesche System ze maachen, zum Beispill well se eng Berufsausbildung absolvéiere wëllen, sech do erëmfanne kënnen? Wéi gëtt den Iwwergang an sou engem Fall gereegelt?
- Ass genuch Personal do fir de Lëtzebuergeschunterrecht ze assuréieren?

Mat déiwem Respekt,



Francine Closener  
Deputéiert



**Äntwert vum Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, Claude Meisch, op d'parlamentaresch Fro Nr. 6563 vun der honorabeler Deputéierte Francine Closerer**

**Ad 1)**

An den europäesche Programmen ass den Enseignement vum Lëtzebuergeschen eigentlech net virgesinn. Allerdéngs gëtt d'Lëtzebuerger Sprooch, mam Accord vun den europäeschen Institutionen, an eisen ëffentlechen agréierten europäesche Schoule an de Klassen P1 bis S3 als obligatorescht Fach enseignéiert, a vun S4 un als Optioun ugebueden.

**Ad 2)**

Souwuel am Primaire wéi och am Secondaire sinn zwou Unterrechtsunitéiten d'Woch fir den Enseignement vum Lëtzebuergesche virgesinn.

**Ad 3)**

Fir déi sechs ëffentlech europäesch Schoule gëtt et e gemeinsame Programm, dee vun engem Aarbechtsgrupp vun der nationaler Programmkommissioun ausgeschafft gouf.

**Ad 4)**

De Lëtzebuergeschprogramm an deene sechs Schoule gesäit eng global Approche fir den Enseignement vun der Lëtzebuerger Sprooch vir. Am Primaire gëtt den Akzent op dat Mëndlecht geluecht. Am Secondaire ginn déi schrëftlech Kompetenze verstärkt ugaangen. De Programm gëtt wuel pedagogesch an didaktesch Indicatiounen, deenen den Enseignant nokomme muss, léisst dem Enseignant awer och e gewësse Fräiraum. Ausserdeem gëtt de Programm un, wéi eng Komptenze viséiert sinn, a wat d'Objektiver vum Cours sinn.

**Ad 5)**

Bannent dem Kader, dee virgesinn ass, hunn déi sechs Schoulen eng änlech Approche: an all Schoul gëtt d'Lëtzebuergesch op eng differenzéiert Aart a Weis enseignéiert, woubäi dem sproochlechen Niveau vun all Schüler Rechnung gedroe gëtt.

**Ad 6)**

Ofgesi vum Lëtzebuergeschcours ass d'Lëtzebuerger Sprooch och Langue véhiculaire an anere Coursen, virun allem am Sport. Sou kann d'Sprooch a konkrete Situatioune praktesch ugewant ginn.

**Ad 7)**

Déi evaluéiert Kompetenze baséieren sech an éischer Linn op de Gemeinsamen europäesche Referenzkader fir Sproochen (Cadre européen commun de référence pour les langues, CECR). De Programm leet d'Modalitéite fest, no deene bewäert gëtt.

**Ad 8)**

Ee Schüler, deen an enger ëffentlecher europäescher Schoul scolariséiert war, huet am Prinzip den Niveau B1 vum Gemeinsamen europäesche Referenzkader fir Sproochen erreecht, wann e seng S3 ofschléisst.

**Ad 9)**

Den Niveau am Lëtzebuergeschen, deen um Enn vun enger S3 erreecht ass, dispenséiert net vum Sproochentest, dee verlaangt ass, fir d'Lëtzebuenger Nationalitéit kënnen unzefroen.

**Ad 10)**

Am Kader vun enger Reorientatioun gëtt besonnesch op d'Sproochekenntnisser geuecht, déi fir déi viséiert Filière noutwendeg sinn, an der Reegel Däitsch a Franséisch.

Well d'Lëtzebuergesch keng sougennante « langue véhiculaire » oder « langue d'enseignement » ass, spillt de Niveau, deen d'Schüler am Lëtzebuergeschen erreechen, bei enger eventueller Reorientatioun keng Roll. Doduerch, datt de Schüler d'Lëtzebuenger Sprooch am europäesche System geléiert huet, kann hien sech awer méi einfach a seng nei Schoul integréieren.

Well et sech hei ëm ëffentlech Schoulen handelt, gëlle fir d'Reorientatioun déi selwecht Prozedure wéi an deenen anere Schoulen.

**Ad 11)**

All d'Posten, déi fir den Enseignement vun der Lëtzebuenger Sprooch gebraucht ginn, si besat, souwuel am Primaire wéi och am Secondaire.

Lëtzebuerg, den 12. September 2022

De Minister fir Educatioun,  
Kanner a Jugend

(s.) Claude MEISCH